

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: Cover title page is bound in as last page in book but filmed as first page on fiche.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x	14x	18x	22x	26x	30x
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12x	16x	20x	24x	28x	32x

No. 65.

---

1st Session, 4th Parliament, 16 Victoria, 1852.

---

## **BILL.**

An Act to amend and explain the Ordinance concerning the Registration of Hypothecs in Lower Canada.

---

Received and read a first time, Thursday, the  
9th September, 1852.

Second reading, Thursday, the 16th September,  
1852.

---

Mr. LEMIEUX.

---

QUEBEC.

PRINTED BY JOHN LOVELL, MOUNTAIN STREET.

(65)

## BILL.

### An Act to amend and explain the Ordinance concerning the Registration of Hypothecs in Lower Canada.

**W**HEREAS the Ordinance of the Special Council of the heretofore Province of Lower Canada, passed in the fourth year of Her Majesty's Reign, intituled, "*An Ordinance to prescribe and regulate the Registration of Titles to Lands, Tenements and Hereditaments, real or immoveable*" Ord. 4 Vict. c. 30.  
5 "*Estates and of charges and incumbrances on the same, and for the alteration and improvement of the Law in certain particulars in relation to the Alienation and Hypothecation of real Estates and the rights and interest acquired therein,*" and the several Acts of the Legislature of Canada amending the said Ordinance do not contain any enactments with respect to the cancelling  
10 of registrations having no foundation in law, or based upon deeds conferring no legal title, privilege or hypothec on real or immoveable property, or based upon deeds invalid, irregular, extinguished, acquitted, and paid, or when the rights of privilege or hypothec have been removed by legal proceedings, and whereas the absence of an enactment of this nature,  
15 involves heavy and serious disadvantages; Be it therefore enacted, &c.,

That whenever a creditor or person claiming to be so, shall have registered in conformity with the formalities required by the Ordinance and Acts above mentioned, against the property of the debtor or person claimed to be so, any right privilege or hypothec whatsoever, which he shall claim to  
20 possess against the property of such debtor, and the deed upon which the right privilege or hypothec shall be based, shall not be founded in law, or shall not legally confer any right or privilege, or hypothec upon immoveable property, or shall be irregular, invalid, extinguished, acquitted and paid, or such right of privilege or hypothec shall have  
25 been removed by legal proceedings, and such creditor, having been duly required thereto by such debtor, shall refuse to consent to the cancelling of the registration by him of such claim against the property of such debtor, the latter may thereupon by action brought before any competent Court of Civil Jurisdiction in the District in which  
30 the real property or any part thereof charged with such right, privilege or hypothec by virtue of the said registration, shall be situate, demand that the claim so registered be according to the circumstances of the case, either declared null and to confer in law no right, privilege or hypothec on the property of the plaintiff, or null, irregular, unfounded in law, extinguished,  
35 acquitted and paid, or removed by legal proceedings, and that the registration of the said deeds and any entry relating thereto, made in the office of the Registrar of the County in which such real property affected by such registration shall be situated, be cancelled in the registers of the said Registrar, and upon satisfactory proof of the allegations contained in the declar-  
40 ation, the Court shall grant the prayer of the plaintiff with costs against the defendant as well those incurred in the action as in effecting such can-

An Action may be brought for the cancelling of any entry in the Books of the Registrar which ought to be cancelled, and to the cancelling of which the Defendant has refused to assent.

cellation, and if the allegations be not proved to the satisfaction of the Court, the action shall be dismissed with costs.

Registrar to cancel the Entry in obedience to the judgment.

II And be it enacted, That the Registrar of every County in whose office such registration shall have been made, or his deputy, upon production to him of a copy duly certified by the Clerk of the said Court of the judgment ordering the cancellation of the said registration, shall proceed to the cancellation thereof in the manner provided by the said Ordinance, for the cancellation of hypothecs discharged or paid, subject the penalties imposed by the said Ordinance. 5

To what cases the foregoing provisions shall extend. Bailleur du fonds bound to register.

III. And be it enacted, That the foregoing enactments shall extend equally to registrations made before or after the passing of this Act. 10

IV. And whereas doubts have arisen as to the interpretation of the said Ordinance with respect to the obligation of a *bailleur de fonds*, to register the deed creating or constituting the privilege of *bailleur de fonds* in the manner prescribed by the first and fourth sections of the said Ordinance, relative to the registration of hypothecary, privileged or judgment claims; and whereas to ensure every possible efficacy to the publicity of hypothecs it is expedient to remove these doubts: Be it declared and enacted, and it is hereby declared and enacted, that by the terms of the said Ordinance the *bailleur de fonds* shall be bound in conformity with the requirements of the said Ordinance, to register the deed creating or constituting his right of *bailleur de fonds*, in the manner prescribed by the said Ordinance, and by the Acts amending the said Ordinance, with respect to the registering of hypothecary, privileged or judgment claims. 15 20

Delay given to such Bailleur to register if his rights accrues after the passing of this Act.

V. And be it enacted, That from and after the passing of this Act, any *bailleur de fonds* whose claim shall have been created after the passing of this Act, shall be bound, in all respects, to register his said claim in the same manner as other hypothecary, privileged or judgment creditors are bound to do by virtue of the requirements of the said Ordinance, within the period of \_\_\_\_\_ months from the date of the passing of the Act creating his right of *bailleur de fonds*. 25 30

Delay for registration of rights of bailleur de fonds created before the passing of this Act.

VI. And be it enacted, That every *bailleur de fonds* who shall not at the date of the passing of this Act, in conformity with the requirements of the said Ordinance and of the Acts amending the said Ordinance, have registered the deed creating or constituting his right of *bailleur de fonds*, shall be bound to register the same within a period of \_\_\_\_\_ months from and after the passing of this Act; and failing so to do, such right of *bailleur de fonds* shall be null and of no effect whatever, with respect to any subsequent purchasers donee or hypothecary, privileged or judgment creditor; for or upon good and valuable consideration as provided by the said Ordinance: Provided always, that nothing in this section shall be construed to apply or extend to the judgments of the Civil Courts in Lower Canada which have by their judgments decided that the *bailleur de fonds* was not bound to register the deed establishing his right of *bailleur de fonds*; and provided also, that nothing in this section contained shall in any way affect the rights of parties who shall not have registered their claims of *bailleur de fonds*, until the expiration of the delay allowed for the registration of such claims, but such rights shall, until the expiration of the delay fixed as aforesaid, have the same force and effect as if this Act had never been passed. 35 40 45

Recital.

VII. And whereas, by the 28th Section of the above recited Ordinance, it is amongst other things ordained and enacted, That from and after the day on which the said Ordinance shall come into force, no general hypothec shall be stipulated in, or constituted by, or result from any deed, contract or obligation in writing whatsoever, to be thereafter made and entered into, and that no conventional hypothec, charge or incumbrance on lands, tenements or hereditaments, real or immoveable estates, should from and after the day last aforesaid be constituted or acquired in or by virtue of any deed, contract or obligation in writing, which should be executed or made after the said day, before a Notary or witnesses, or before Notaries, or before any Court of Justice or Judge, or otherwise howsoever, unless the sum of money intended to be secured by such hypothec charge or incumbrance should be, in the same deed, contract or obligation in writing, or the acknowledgment thereof, specified, and that no such hypothec, as last aforesaid should be constituted or acquired for any other purpose than for securing the payment of a sum or sums of money specially mentioned as aforesaid: Be it enacted, that the said section shall not be construed to apply, and shall not apply to donations made *inter vivos* subject to life rents, payable in kind and appreciable in money, or to any description of charges and obligations appreciable in money, and that the registration of such deeds executed in the form prescribed by the laws in force in this Province, and as hereinbefore mentioned, shall preserve to persons interested therein all hypothecary claims and rights of *bailleur de fonds*, to the extent of the sum equivalent to the life rents and other charges and obligations appreciable in money, specified and stipulated in the said donations, in the same manner as if the said life rents and other charges and obligations were estimated in money, by and in the said deeds of donation, at the amount of the estimated value in money of the said life rents and other charges and obligations.

Recital

Sect. 28 of the said ordinance not to apply to donations *inter vivos* subject to life rents, &c.

VIII. And whereas no provision is made by the Ordinance aforesaid, with respect to the punishment of persons hypothecating, or who shall hereafter hypothecate immoveable property or rights, representing themselves to be proprietors thereof, or pretending to be such proprietors, or to possess claims thereto, and great inconveniences and frauds have resulted therefrom which have hitherto remained unpunished: Be it therefore enacted, That whoever shall hypothecate any real property or properties, of which he shall not be the proprietor, and to which he shall have no legal title, shall be guilty of misdemeanor, and being duly convicted thereof shall be liable to be imprisoned for a period not exceeding twelve calendar months, and to the payment of such fine and penalty not exceeding £500 current money of this Province, as the Court before which such conviction shall take place, shall think proper to adjudge, and the proof of the ownership of the real property or claim shall rest with the person who shall as aforesaid have pretended to hypothecate the same.

Punishment of persons hypothecating property to which they have no claim.